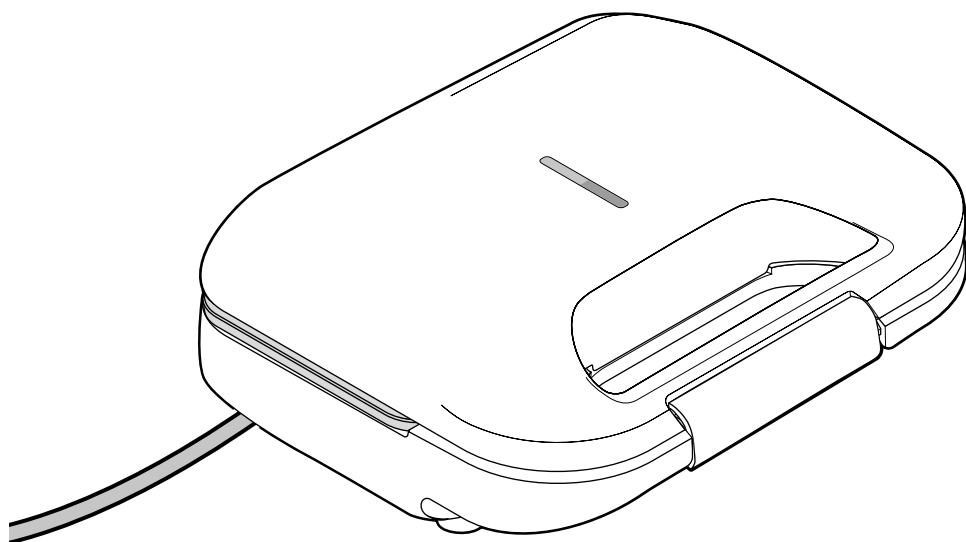




Vaflovač na bruselské vafle



Vážení zákazníci,

s tímto novým vaflovačem připravíte obratem ruky výborné vafle.

Díky nepřilnavému povrchu pečicích ploch lze hotové vafle snadno vyjímat.

Abyste mohli s přípravou vynikajících vaflí okamžitě začít, najdete v tomto návodu k použití také recept.

Přejeme Vám dobrou chuť!

Váš tým Tchibo



www.tchibo.cz/navody

Obsah

- 3 K tomuto návodu**
 - 4 Bezpečnostní pokyny**
 - 7 Přehled (rozsah dodávky)**
 - 8 Před prvním použitím**
 - 9 Použití**
 - 10 Základní recept**
 - 11 Technické parametry**
 - 11 Čištění**
 - 11 Závada / náprava**
 - 12 Likvidace**
-

K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symbolsy uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Upozornění **NEBEZPEČÍ** varuje před možným těžkým poraněním a ohrožením života.

Upozornění **VÝSTRAHA** varuje před poraněním a značnými věcnými škodami.

Upozornění **POZOR** varuje před lehkým poraněním nebo poškozením.



Takto jsou označeny doplňující informace.



Účel použití

Tento vaflovač je určen k pečení vaflí. Přístroj je koncipován pro používání v domácnosti a množství v ní obvyklá. Přístroj není vhodný k používání v oblastech podobajících se domácnosti, např. v kuchyních pro zaměstnance, v prodejnách, kancelářích apod., na zemědělských usedlostech, v penzionech poskytujících ubytování se snídaní, pro hosty hotelů, motelů a podobných zařízení, ani ke komerčním účelům.

NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezenou schopností ovládání přístrojů

- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a pokud pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti, s výjimkou případu, že jsou starší 8 let a jsou během čištění nebo údržby pod dozorem.
- Vaflovač a síťový kabel musí být od zapnutí až do úplného vychladnutí mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Přístroj a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Přístroj nesmí přijít do kontaktu s vodou ani jinými tekutinami, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Přístroje se nedotýkejte vlhkýma rukama a nepoužívejte jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Pokud by se přístroj navlhlil nebo namočil, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Dokud je síťová zástrčka v zásuvce, nikdy nesahejte do vody nebo na vlhká místa.
- Přístroj neuvádějte do provozu, pokud jsou samotný přístroj, zástrčka nebo síťový kabel viditelně poškozené, nebo pokud přístroj spadl na zem.
- Přístroj zapojujte pouze do zásuvky s ochranným kolíkem, instalované podle předpisů, jejíž síťové napětí odpovídá technickým parametrům přístroje.
- Dbejte na to, aby byla použita zásuvka dobře přístupná, abyste z ní mohli v případě potřeby síťovou zástrčku rychle vytáhnout.
- Pokud bude nutné použít prodlužovací kabel, musí i tento odpovídat „Technickým parametrům“. Při koupi prodlužovacího kabelu si nechte poradit ve specializované prodejně.

- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru.
- Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky, ...
... pokud dojde během provozu k nějaké poruše,
... po použití,
... za bouřky a
... než začnete přístroj čistit.
Vždy přitom tahejte přímo za zástrčku, nikoli za síťový kabel.
- Před použitím vždy úplně odviňte síťový kabel a nechte přístroj vychladnout, než síťový kabel znovu navinete.
- Síťový kabel nesmíte zalomit ani přiskřípnout. Udržujte jej v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Ani výměnu síťového kabelu nesmíte provádět svépomocí. Případné opravy přístroje nebo síťového kabelu nechte provádět jen v odborném servisu.
- Než začnete přístroj čistit, přenášet nebo ukládat, nechte jej úplně vychladnout.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti hořlavých předmětů ani přímo ke zdi nebo do rohu. Přístroj nezakrývejte. Dbejte na to, aby odvinutý síťový kabel ležel úplně volně a dost daleko od přístroje tak, aby se nedotýkal horkých částí přístroje.
- Do přístroje nedávejte příliš mnoho těsta ani příliš tekuté těsto, protože jinak by mohlo v oblasti pečicích ploch unikat velké množství páry nebo i těsto.
- Během pečení vystupuje z prostoru mezi pečicími plochami pára. Nedotýkat se - nebezpečí opaření!

NEBEZPEČÍ poranění z jiné příčiny

- Síťový kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani se do něj nemohl zaplést a přitom přístroj strhnout na zem.

POZOR na věcné škody

- Výrobek postavte na rovnou plochu odolnou proti teplu a postříkání tukem, protože během provozu nelze zcela zabránit stříkání. Přístroj umístěte do dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou např. plotýnky sporáku nebo kamna.
- Vafle jsou horké. Pro vyjmutí vafelí proto vždy používejte plastové nebo dřevěné nástroje odolné proti horku, aby se nepoškrábal nepřilnavý povrch pečicích ploch.

VÝSTRAHA před požárem, popálením a opařením

- Přístroj se nesmí uvádět do provozu spínacími hodinami ani odděleným systémem dálkového ovládání.
- Přístroj se během provozu zahřívá. Dbejte na to, aby se během používání nikdo nedotkl horkých částí přístroje. K otvírání a zavírání přístroje používejte kuchyňské rukavice nebo podobné pomůcky.

- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Nepoužívejte ani čisticí prostředky na trouby, tvrdé kartáče apod., protože jinak se může poškrábat nepřilnavé povrstvení.
- Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky k ošetřování nábytku narušují a změkčují materiál neklouzavých patek. V případě potřeby proto položte pod výrobek neklouzavou podložku odolnou proti teple, abyste zabránili nepříjemným stopám na nábytku.

Symbol nahoře na přístroji

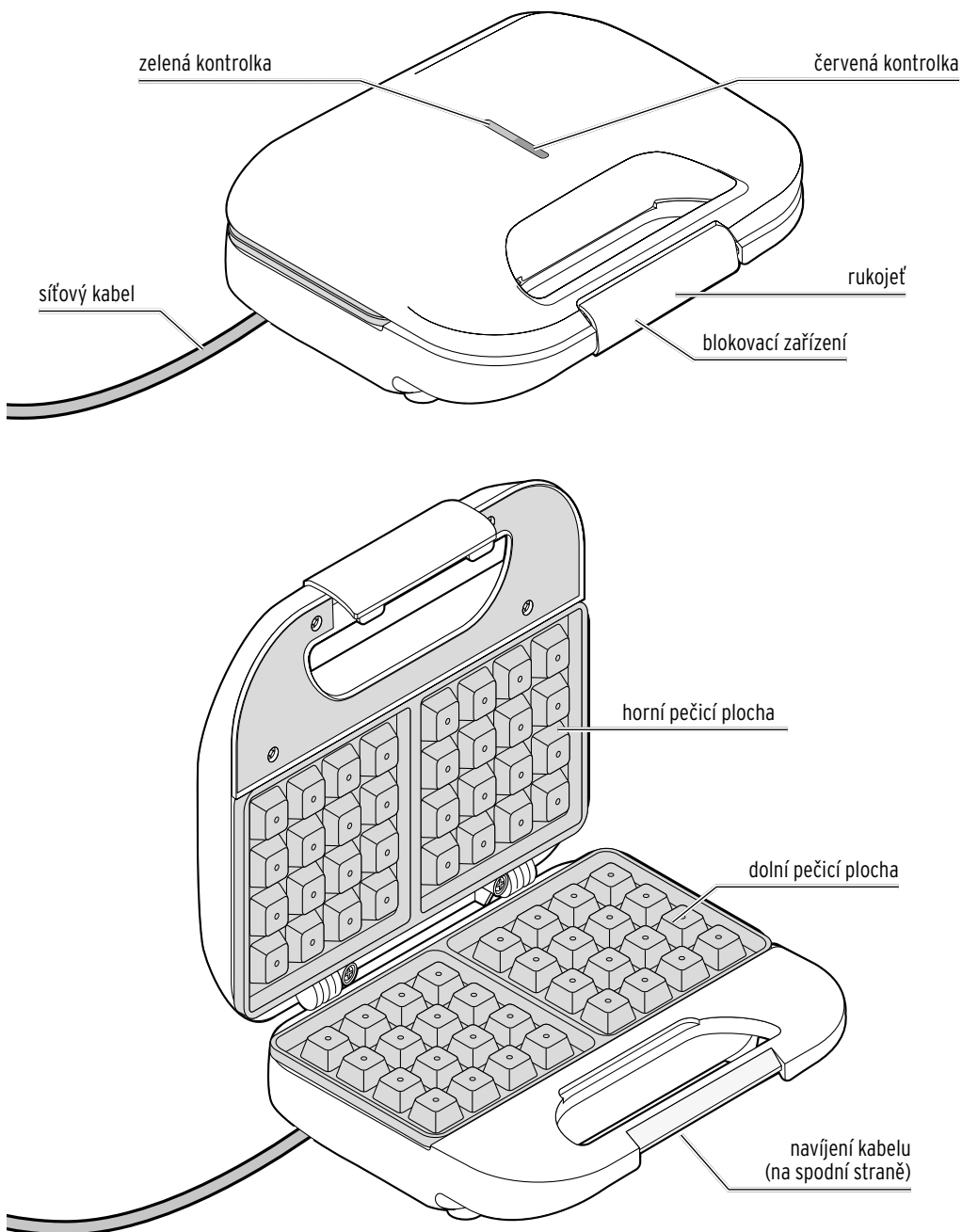


CAUTION: HOT SURFACE

(Pozor: horké povrchy)

Přístroj je během provozu velmi horký. Nedotýkejte se horkých povrchů! Přístroj uchopujte jen za rukojeť a příp. použijte chňapku apod.

Přehled (rozsah dodávky)



Před prvním použitím



VÝSTRAHA

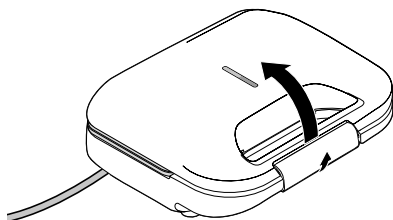
před opařením/popálením

- Když budete přístroj používat, postavte jej na volnou plochu. V žádném případě jej nestavte ke zdi, do rohu, do blízkosti záclon a podobných předmětů.
- Dbejte na to, aby se během používání ani ve fázi chladnutí nikdo nedotkl horkých částí přístroje.
- K otevírání a zavírání přístroje používejte kuchyňské rukavice nebo podobné pomůcky.

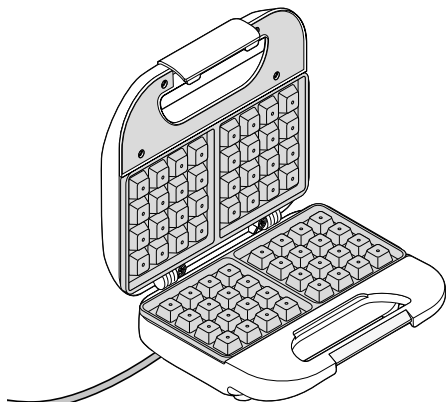
1. Odstraňte veškerý obalový materiál a ihned jej zlikvidujte, aby se nedostal do rukou dětem.

2. Přístroj postavte na rovnou, žáruvzdornou plochu, odolnou proti postříkání.

Při odstraňování případných zbytků, které vznikly ve výrobě, postupujte následujícím způsobem:



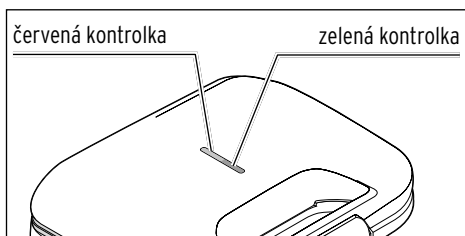
3. Blokovací mechanismus vyklapněte nahoru a rozevřete pečicí plochy.



4. Pečicí plochy otřete vlhkým hadříkem.

5. Přístroj zaklapněte a blokovací mechanismus zatlačte směrem dolů.

6. Síťový kabel úplně odviňte a zástrčku zasuňte do zásuvky s ochrannými kontakty.



Rozsvítí se obě kontrolky.

Červená kontrolka signalizuje, že je přístroj zapnutý.

Když se rozsvítí **zelená** kontrolka, tak se vaflovač buď rozehřívá nebo znovu zahřívá. Když kontrolka zhasne, vaflovač dosáhl teploty na pečení.



Při prvním zahřívání může být po krátkou dobu cítit zápach, což je však normální a není to závada. Zajistěte dostatečné větrání.

7. Asi po 10 minutách vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, otevřete přístroj a nechte jej vychladnout.

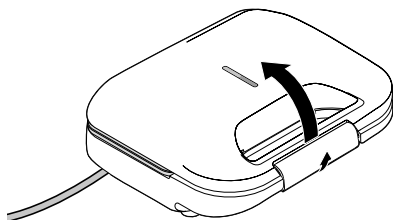
8. Po vychladnutí důkladně otřete pečicí plochy hadříkem.

Použití

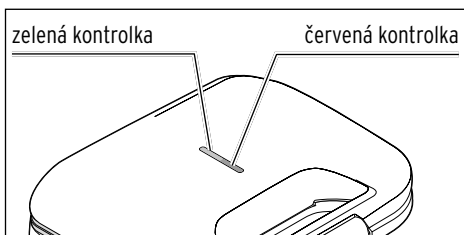
Před použitím si přečtěte také všechny bezpečnostní pokyny, které najdete v kapitole „Před prvním použitím“.



- Tento elektrický vaflovač peče těsto mezi zahřívanými pečicími plochami z obou stran zároveň.
- Vaflovač nemá žádný regulátor teploty. Jakmile zastrčíte zástrčku do zásuvky, začne se přístroj zahřívat.
- Jelikož není možné měnit teplotu, je míra zhnědnutí a propečení vafli dána především dobou pečení a tím, jak často vaflovač během pečení otevíráte.
- Protože se těsto při nalévání do vaflovače dostane nejdříve do styku s dolní pečicí plochou a až po zavření vaflovače také s horní pečicí plochou, zhnědne spodní strana vafle rychleji než horní strana. Proto pokud kontrolujete míru propečení, mírně vafli nadzvedněte.



1. Blokovací mechanismus vyklapněte nahoru a rozevřete pečicí plochy.
2. Pečicí plochy pomocí štetce lehce vymažte trochou margarínu nebo stolního oleje (v závislosti na konzistenci těsta není vymazávání vždy bezpodmínečně nutné).
3. Pečicí plochy zaklapněte. Síťový kabel úplně odviňte a zástrčku zasuňte do zásuvky s ochrannými kontakty.



Rozsvítí se obě kontrolky.

Červená kontrolka signalizuje, že je přístroj zapnutý.

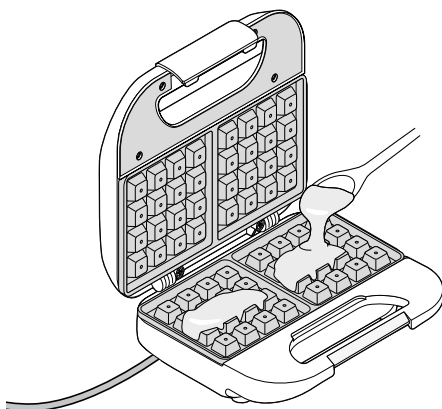
Když se rozsvítí **zelená** kontrolka, tak se vaflovač buď rozehřívá nebo znovu zahřívá. Jakmile kontrolka zhasne, vaflovač dosáhl teploty na pečení.



VÝSTRAHA

před opařením/popálením

- Během pečení vystupuje z prostoru mezi pečicími plochami pára.
- Nenalévejte do vaflovacího přístroje příliš velké množství těsta nebo příliš řídké těsto.



4. Blokovací mechanismus vyklapněte nahoru a rozevřete pečicí plochy.
5. Do každé poloviny spodní pečicí plochy nalijte přibližně dvě lžíce těsta.
6. Pečicí plochy zavřete a blokovací mechanismus zatlačte směrem dolů.

i Během pečení se zelená kontrolka průběžně rozsvěcuje a zhasíná. Přitom se nejedná o poruchu. Kontrolka pouze signalizuje, že se přístroj opět zahřívá.

7. Vaflovač otevřete nejdříve po 2 minutách. Pokud vafle ještě nebudou hotové nebo dostatečně hnědé, nechte je ještě chvíli péct. Dbejte také pokynů uvedených v odstavci „Tipy a pokyny“. Případné zbytky vaflí odstraňte z okrajů pečicí plochy příborem ze dřeva nebo plastu.
8. Vyměňte vafle z vaflovače, jakmile dosáhnou požadovaného stupně zhnědnutí. I zde použijte příbor ze dřeva nebo plastu, abyste nepoškodili povrchovou vrstvu. Odstraňte přeteklé, připečené zbytky vaflí kolem okrajů pečicí plochy a vyhoďte je.

Následně můžete do vaflovače opět nalít těsto a péct další vafle. Pokud nechcete péct další vafle:

9. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
10. Nechte přístroj zcela vychladnout.
11. Vaflovač vyčistěte (viz „Čištění“).

Tipy a pokyny

- Přibližně za 10 minut po zasunutí síťové zástrčky do zásuvky je vaflovač dostatečně rozehrátý. Přímo po rozehrátí to trvá asi 6 až 7 minut, než je vafle docela propečená. Po několika opakovaných pečeních bude možné vafli odejmout již po 5 až 6 minutách.
- Pokud jsou vafle po upečení příliš světlé nebo příliš tmavé, nechte další dávku péci delší nebo kratší dobu. Totéž platí, pokud vafle nejsou pořádně propečené.
- Po několika pečeních zjistíte, jaký je pro Vás optimální stupeň zhnědnutí. Ten však vždy závisí také na druhu a hustotě těsta. Například čím více cukru těsto obsahuje, tím více vafle zhnědnou. Pokud je těsto velmi tekuté, může se stát, že nebude v kontaktu s horní pečicí plochou a nahoře bude světlejší než dole.

- Pokud máte problém s vyjmutím vaflí z pečicí ploch, pak před dalším pečením pečicí plochy namažte nebo je namažte o něco víc.

Základní recept

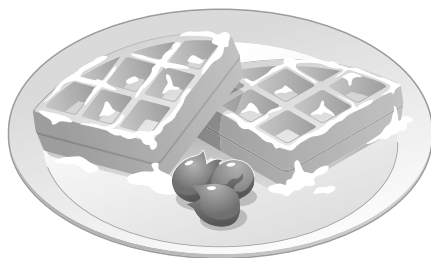
Základní recept (asi na 18 vaflí)

250 g	margarínu nebo másla
200 g	cukru
2 balíčky	vanilkového cukru
5	vajíček
500 g	mouky
2 lžičky	prášku do pečiva
350 ml	mléka

Varianta: 100 g mouky nahradíme hrubými ovesnými vločkami nebo celozrnnou pšeničnou moukou.

1. Utřeme máslo nebo margarín do pěny.
2. Přidáme cukr, vanilkový cukr, mléko a vajíčka a vše smícháme.
3. Vmícháme mouku a prášek do pečiva.
4. Vše mixujeme přibližně 2 až 3 minuty na nejvyšším stupni ručním mixérem.
5. Doba pečení pro základní recept činí přibližně 6 až 7 minut.

Další chutné recepty, podněty ke zdobení atd. najdete v odborné literatuře a na internetu.



Technické parametry

Model:	600 137
Síťové napětí:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Třída ochrany:	I 
Výkon:	750 W
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



Závada / náprava

Přístroj nefunguje.	• Je zástrčka zasunutá v zásuvce?
Vafle jsou příliš světlé.	• Nechte vafle péct o něco déle. • Není těsto příliš tekuté?
Vafle jsou příliš tmavé.	• Dodrželi jste množství a postup uvedený v receptu?
Vafle se lepí na pečicí plochy.	• Vafle se musí péct o něco kratší dobu.
Při pečení vystupuje z přístroje příliš mnoho páry.	• Při dalším pečení pečicí plochy namažte nebo je namažte o něco víc. • Těsto je příliš tekuté. • Nenalili jste do přístroje příliš mnoho těsta?

Čištění



NEBEZPEČÍ -

ohrožení života úderem elektrickým proudem

Přístroj nesmí být vystaven vlhkosti. Chraňte přístroj i před kapající a stříkající vodou.

POZOR - na věcné škody

K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.
2. Měkkým hadříkem odstraňte z pečicích ploch zbytky těsta. Nejlépe to jde, když jsou zbytky těsta už zaschlé.
3. Pečicí plochy a kryt přístroje otřete hadříkem mírně navlhčeným vodou.
4. V případě potřeby vše přetřete suchým hadříkem.
5. K uložení síťového kabelu tak, aby nezabíral místo, použijte navíjení kabelu na spodní straně přístroje.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztříděte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Číslo výrobku: 600 137
